

TERMIGNONI S.p.A.



MODELLO:		
YAMAHA		
MT07 - XSR 700		
TIPO	CODICE OMOLOGAZIONE	
Y104	e 8	0012 (5)9
Y114	e 8	00057 H

- LA MANOMISSIONE DEL SILENZIATORE, PUR COMPORTAN-
DO L'INCREMENTO DELLE PRESTAZIONI, RENDE IL VEICO-
LO NON PIU' IDONEO ALLA CIRCOLAZIONE SU STRADA.

- TAMPERING WITH THE MUFFLER, ALTHOUGH PRODUCING AN
INCREASE IN PERFORMANCE, SHALL RENDER THE VEHICLE
UNSUITABLE FOR USE ON PUBLIC ROADS.

- TOUTE MODIFICATION NO AUTORISÉE DU SILENCIEUX, MEME SI ELLE
COMPORTE UNE AUGMENTATION DES PRESTATIONS, RENDRA LE
VÉHICULE NON ADAPTÉ A LA CIRCULATION ROUTIÈRE.

- DURCH ÄNDERUNGEN AM SCHALLDÄMPFER, MIT DENEN ZWAR EINE
STIEGERUNG DER LEISTUNG ERREICHT WIRD, IST DAS FAHRZEUG
JEDOC NICHT MEHR FÜR DEN STRASSENVERKEHR ZUGELASSEN.

- LA ALTERAZIONE DEL SILENCIADOR, AUNQUE IMPLICA EL
MEJORAMIENTO DE LAS PRESTACIONES, DETERMINA LA NO
IDONEIDAD DEL VEHÍCULO PARA LA CIRCULACIÓN VIAL.

- IL PRESENTE COUPON ATTESTA L'OMOLOGAZIONE EUROPEA DELL'ENTITÀ TECNICA
PER IL MODELLO A FIANCO INDICATO, DA PARTE DEL TUV SUD. PER ULTERIORI
CHIARIMENTI CONTATTARE LA CASA COSTRUTTRICE, TERMIGNONI S.p.A.

- THIS COUPON IS PROOF OF EUROPEAN HOMOLOGATION OF THE SEPARATE
TECHNICAL UNIT FOR THE MODEL, INDICATED ON THE SIDE, BY TUV SUD. FOR FUR-
THER INFORMATION, PLEASE CONTACT THE MANUFACTURER, TERMIGNONI S.p.A.

- CE COUPON EST LA PREUVE DE L'HOMOLOGATION EUROPÉEN DE L'ENTITÉ TECHNI-
QUE, POUR LE MODÈLE INDIQUE SUR LA COTE PAR LE TUV SUD. POUR OBTENIR PLUS IN-
FORMATIONS, CONTACTER DIRECTEMENT LE CONSTRUCTEUR TERMIGNONI S.p.A.

- DIESER COUPON BESCHEINIGT DIE EUROPÄISCHE ZULASSUNG DER/DES
ENDSCHALLDÄMPFER(S) ALS SELBSTSTÄNDIGE TECHNISCHE EINHEIT, DURCH
DEN TÜV SUD, FÜR NEBENSTEHENDES MODELL. FÜR WEITERE RÜCKFRAGEN,
KONTAKTIEREN SIE BITTE DEN HERSTELLER TERMIGNONI S.p.A.

- EL PRESENTE COUPON CERTIFICA LA HOMOLOGACION EUROPEAS DE L'ENTIDAD
TECNICA DEL MODELO INDICATO AQUI AL LADO, DE PARTE DEL TUV SUD. PARA ULTE-
RIORES ACLARACIONES CONTACTAR CON EL CONSTRUCTOR TERMIGNONI S.p.A.